

# Quelques lettres

I.

## LETTRES DE FÉLICITATIONS ADRESSÉES A L'AUTORITÉ ALLEMANDE PAR LE CONSEIL DE FLANDRE

CONSEIL DE FLANDRE  
Secrétariat.  
N° 2/B.

Bruxelles, le 3 mars 1917.

A Son Excellence le Gouverneur Général,  
Baron Ed. VON BISSING, Bruxelles.

Excellence,

Le Conseil de Flandre a l'honneur d'exprimer à Votre Excellence, par les présentes, les remerciements sincères de notre peuple flamand pour les deux actes grandioses pour notre nationalité que sont la flamandisation de l'Université de Gand et la séparation en deux du Département des Sciences et des Arts.

Le Conseil de Flandre se permet dans ces conditions d'insister respectueusement auprès de votre Excellence aux fins de voir réaliser le plus tôt possible la séparation administrative dans tous les départements ministériels. En particulier, pour ce qui concerne la prochaine séparation du Département de la Justice, le Conseil de Flandre serait fort obligé à Votre Excellence, si un référendaire flamand pouvait dans un but d'accélération, être nommé par Votre Excellence, pour préparer la séparation ainsi que cela s'est fait antérieurement dans le Département des Sciences et des Arts.

S'il était nécessaire de procéder à des nominations dans l'ordre judiciaire, il serait très souhaitable que pour chacune d'elles on prenne l'avis de notre Commission de la Justice.

Pleinement confiants dans la bienveillance de Votre Excellence, qui nous a déjà été manifestée dans des circonstances antérieures, nous prions Votre Excellence d'agréer les sentiments de notre haute considération toute particulière.

Au nom du Conseil de Flandre :

Le Président de la Commission de la Justice,  
Flor. HEUVELMANS.

Le Président,  
D<sup>r</sup> P. TACK.

Le Secrétaire de la Commission de la Justice,  
JONCKX.

Le Secrétaire,  
EGGEN.

(1) Nous avons rassemblé ici quelques lettres qui ne trouvaient leur place dans les différents autres chapitres.

**Lettre du Conseil de Flandre à Son Excellence von BETHMANN-HOLLWEG.**

25 avril 1917.

Excellence,

Suivant des bruits qui circulent ici et d'après lesquels le Conseil de Flandre se serait prononcé en faveur de la nomination d'un Verwaltungschef catholique, pour le pays Flamand, nous nous permettons de vous faire savoir que le Conseil de Flandre se montre absolument neutre dans cette question, conformément au vœu exprimé à ce sujet par le D<sup>r</sup> von SANDT, de ne nous mêler absolument en rien des nominations qui sont faites dans l'administration allemande.

Si, en dehors de nous, des démarches ont été faites auprès de vous, nous devons en rejeter délibérément toute responsabilité.

En tout état de cause, nous devrions protester contre tout emploi abusif du nom du « Raad » (Conseil), qui prétend rester exclusivement dans le domaine de la « politique nationale flamande ».



**Lettre du Conseil de Flandre au Gouverneur général von FALKENHAUSEN,  
à l'occasion de la mort du Baron von BISSING.**

26 avril 1917.

Excellence,

A l'occasion de la mort de Son Excellence le Baron von BISSING, Gouverneur Général en Belgique, le Conseil de Flandre a l'honneur de vous adresser ses sentiments de plus vif regret. Personne mieux que nous n'est capable de juger de ce que la Flandre doit au défunt regretté car sa politique flamingante a provoqué toutes les mesures qui pouvaient être prises dans l'intérêt de notre peuple pour nous permettre d'obtenir pas à pas notre pleine libération nationale !

Ce sera pour lui une gloire impérissable d'avoir préparé la flamandisation de l'Université de Gand...

Afin d'établir le bien-être et le progrès de la Flandre sur des bases flamandes et de garantir la stricte exécution des ordonnances linguistiques, cet homme de mérite n'hésita pas à admettre le principe fondamental de l'administration autonome et d'un gouvernement autonome pour la Flandre et il nous accorda son puissant appui dans notre lutte pour obtenir cette autonomie qui constitue pour le pays flamand la condition essentielle de vie.

Il est vraiment regrettable que la mort l'ait arrêté dans son travail si efficace, mais son nom sera retenu par tous les Flamands avec une réelle reconnaissance et, lorsque les passions humaines soulevées par cette guerre se seront calmées, un souvenir reconnaissant s'adressera au Baron von BISSING comme ayant été un bienfaiteur, un sage administrateur du peuple, que les circonstances de la guerre l'avaient appelé à gouverner.

Signé : TACK, VAN DEN BROECK.

12 mai 1917. — Réponse du Gouverneur Général von FALKENHAUSEN au Conseil de Flandre, le remerciant pour la lettre de condoléances à propos de la mort de von BISSING.

« Je suis entièrement d'accord avec vous pour déclarer que mon prédécesseur, par sa politique flamande en Belgique, a mérité la plus grande reconnaissance du peuple flamand et aussi du peuple allemand. Je crois ne pas pouvoir mieux honorer sa mémoire qu'en continuant son œuvre dans les voies tracées par lui et en la menant à bien.

« Pour atteindre ce but, j'attends que le Conseil de Flandre m'apporte une collaboration désintéressée au travail de mes fonctionnaires allemands. C'est pourquoi je suis très heureux de ce que vous ayez reporté sur moi la confiance que vous avez si pleinement accordée à mon prédécesseur. J'en augure les meilleurs résultats pour la collaboration future entre Allemands et Flamands. »

7 juillet 1917. — Lettre à TRIMBORN pour le remercier au moment de son départ de Belgique. « Nous conserverons un souvenir reconnaissant à votre nom qui est lié à tant d'ordonnances faites dans l'intérêt de l'emploi de la langue flamande en matière d'enseignement. »

7 juillet 1917. — Lettre de remerciements à von SANDT (à son départ) : « Nous conserverons un souvenir reconnaissant, à votre nom, comme à celui du fondateur de l'administration flamande autonome, première condition de l'indépendance pour laquelle nous luttons. »

15 juillet 1917. — Lettre envoyée à von BETHMAN-HOLLWEG à l'occasion de sa démission de Chancelier. (Décidée par le Conseil en séance du 15 juillet 1917 à l'unanimité moins 2 voix).

25 juillet 1917. — Lettre au nouveau Chancelier MICHAELIS pour le saluer.

10 novembre 1917. — Lettre du Conseil de Flandre au Chancelier.

... « Il espère que sous votre direction comme sous la précédente il sera travaillé énergiquement pour la réalisation de l'autonomie politique de la Flandre. »

20 novembre 1917. — Télégramme au vice-chancelier von HELFERICH : « Excellence, le Conseil de Flandre vous exprime ses chaleureux remerciements pour les services signalés que Votre Excellence, comme secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères et ensuite comme Vice-Chancelier de l'Empire, a rendus à la cause flamande. Le Conseil de Flandre espère que nos intérêts communs qui ont toujours trouvé en Votre Excellence un chaud défenseur, continueront à jouir de votre appui. »

20 novembre 1917. — Télégramme au Chancelier MICHAELIS : « Le Conseil de Flandre salue respectueusement Son Excellence MICHAELIS et espère qu'après comme avant sa démission comme Chancelier elle continuera à soutenir la lutte flamande. »

11 mai 1918. — Lettre de félicitations et remerciements au Gouverneur Général à l'occasion de l'anniversaire de son arrivée en Belgique. Un Banquet est offert au Comte HARRACH pour son départ. Les portraits des Fondés de Pouvoir lui sont remis, revêtus de dédicaces.

## LETTRES PERSONNELLES

---

Outre les rapports officiels, les autorités allemandes et activistes eurent des rapports privés suivis.

Il serait fastidieux de donner de nombreux documents au sujet de faits aussi accessoires. Nous donnons cependant, à titre exemplatif, deux lettres :

Lettre du Consul ASMIS de la Zivil Verwaltung à A. BORMS :

« 6 juin 1918.

» M. A. BORMS, Fondé de Pouvoir pour la Défense Nationale, Bruxelles.

» En raison de la présence de plusieurs personnalités allemandes en voyage d'études en Belgique, j'ai l'honneur d'inviter M. le Dr BORMS, à dîner, le vendredi 7 courant, à 8 1/4 h., au « Casino de la Zivil Verwaltung ».

R. S. V. P.

» (Signé) Dr ASMIS. »

\* \* \*

M. A. BRIJS, Fondé de Pouvoir, ayant demandé à la « Kohlenzentrale » (Centrale des Charbons) de lui faire parvenir de l'anhracite, il lui est répondu :

» Kohlenzentrale in Belgien.

» Bruxelles, 23 juillet 1918.

» M. A. BRIJS-SCHOUPE, Conseil de Flandre, Bruxelles.

» Votre lettre du 20 juillet.

» Nous sommes tout disposés à vous envoyer 2,000 kilos de charbon. Nous vous prions de nous communiquer l'adresse exacte.

» La Kohlenzentrale en Belgique,

» (Signé) HOFFMANN. »

Outre leurs traitements divers, les Fondés de Pouvoir jouissaient en outre, on le voit, d'avantages matériels sérieux.

Documents pour servir à l'Histoire de la Guerre en Belgique

---

**LES ARCHIVES**  
DU  
**CONSEIL DE FLANDRE**  
(RAAD VAN VLAANDEREN)

PUBLIÉES PAR LA  
**LIGUE NATIONALE POUR L'UNITÉ BELGE**



BRUXELLES  
ANC. ÉTABL. D'IMPR. TH. DEWARICHET  
RUE DU BOIS-SAUVAGE, 16